

Fisheries and Oceans Canada / Pêches et Océans Canada
ADDENDUM ONE / ADDENDUM UN
August 20, 2020 / 20 aout 2020
F5211-200017

Janitorial services for DFO Pacific Biological Station and South Coast Area Office in Nanaimo, BC. /
Services de nettoyage dans ses installations de la Station biologique du Pacifique et du bureau du
secteur de la côte Sud à Nanaimo (Colombie Britannique)

English

Question 1

This question is In relation to pricing on page 30 of 90 Annex “B” Basis of Payment.

- On Page 29 of 30 **Annex “A-1” – Cleaning and Disinfecting Surfaces 2x per day** it states”This will require 1 (or 2) cleaner(s)....”
- Based on the comments above of “1 or 2” cleaners, for the Covid19 cleaning price at the bottom of page 30 of 90 can you confirm if we should only provide the costs for one cleaner or are we to determine if we require 1 or 2 cleaning staff for the daily price?

Response 1

At this point, it is unclear what will be our requirements for staffing levels to meet the necessary enhanced cleaning prescribed by the Government and the amount of DFO staff that will be returning to work at PBS and SCA office. Please supply two prices, a daily rate for 1 cleaning staff member and a daily rate for 2 cleaning staff members.

DELETE

Additional procedures to be followed for the duration of the Covid-19 crisis
Annex A1 – Cleaning and Disinfecting Surfaces 2x Per Day as per Annex A1

All-Inclusive Total Daily cost \$ _____ + HST/GST

INSERT

Additional procedures to be followed for the duration of the Covid-19 crisis
Annex A1 – Cleaning and Disinfecting Surfaces 2x Per Day as per Annex A1

All-Inclusive Total Daily cost (1 cleaner) \$ _____ + HST/GST

All-Inclusive Total Daily cost (2 cleaners) \$ _____ + HST/GST

Question 2

This questions is in regards to staffing:

- Can you confirm if there is a mandatory requirement for the number of cleaning staff required to for the sites?
- As per page 43 of 90 it states “...list the 5 employees you would be proposing for the work site”....
- Does the 5 cleaning staff include 1 supervisor or is it 5 including the supervisor.

Response 2

There is a minimum number of ‘resources’ listed on page 22 of 90. Should you submit a price per month and fail to meet the cleaning standards, the contractor shall be required to adjust the resource level to meet the cleaning standards with no additional cost to the Government.

The 5 listed can include the designated supervisor. You must indicate whether the supervisor is ‘working’ position or supervisory only.

Question 3

As we prepare our proposal for DFO, I wanted to ask for clarification in regards to the staffing. It's quite unusual to ask for copies of our team's salary before any contract is awarded as that could be considered a breach of trust on our behalf for our employee. Specifically the question on page 41 and 42 for our supervisor and relief supervisor. Can you share some clarity on the reasons for asking this information and what we can provide to assist?

Response 3

It has been our experience from past contracts here at PBS/SCA office that the level of pay can have a direct implication on the quality of work supplied. We use this information as one of several factors in reviewing bids. We consider this information as privileged and as such treat it as 'protected' and it is not shared or distributed in any way.

Question 4

Also, typically in janitorial contracts, we hire the employees once we have been awarded the contract. Do we need to hire people first and have them obtain security clearances in the hopes that we would be awarded the contract, or are we able to leave this section blank and if awarded the contract, we provide you with the employee details and security clearances once we have them?

Response 4

It is stated in the documentation that security clearance is a requirement for this contract and must already be held at the time of the bid submission. The reason is that if a company was awarded the contract and had to get their staff security cleared after the award, the company could not be allowed access to the site until the clearances have been obtained and we would not have cleaning done.

Français

Question 1

Cette question est en rapport avec la tarification à la page 30 de 90 de l'Annexe « B » Base de paiement.

À la page 29 de 30 de l'annexe « A-1 » – **Nettoyage et désinfection des surfaces deux fois par jour**, il est indiqué... « Cela nécessitera 1 (ou 2) nettoyeur(s)... ».

Sur la base des commentaires ci-dessus concernant « 1 ou 2 » nettoyeurs, pour le prix du nettoyage lié à la COVID-19 au bas de la page 30 de 90, pouvez-vous confirmer si nous devons fournir les coûts pour un seul nettoyeur ou si nous devons déterminer si nous avons besoin d'un ou deux nettoyeurs pour le prix journalier?

Réponse 1

À ce stade, il n'est pas clair quels seront nos besoins en personnel pour répondre au nettoyage renforcé nécessaire prescrit par le gouvernement et la quantité de personnel du MPO qui retournera travailler au bureau de la SBP et de la ZCE. Veuillez indiquer deux prix, un tarif journalier pour un membre du personnel de nettoyage et un tarif journalier pour deux membres du personnel de nettoyage.

SUPPRIMER

Procédures supplémentaires à suivre pour la durée de la crise de COVID-19

Annexe A1 — Nettoyage et désinfection des surfaces deux fois par jour conformément à l'annexe A1

Total des coûts tout compris par jour _____ \$, plus la TVH et la TPS

INSÉRER

Procédures supplémentaires à suivre pour la durée de la crise de COVID-19

Annexe A1 — Nettoyage et désinfection des surfaces deux fois par jour conformément à l'annexe A1

Total des coûts tout compris par jour (1 nettoyant) _____ \$, plus la TVH et la TPS

Total des coûts tout compris par jour (2 nettoyants) _____ \$, plus la TVH et la TPS

Question 2

Les questions suivantes portent sur la dotation :

- Pouvez-vous confirmer si le nombre de membres du personnel de nettoyage requis pour les sites est obligatoire?
- À la page 43 de 90, on peut lire : « ... énumérez les 5 employés que vous proposeriez pour le site de travail »...
- Les 5 agents de nettoyage comprennent-ils 1 superviseur ou 5 incluant le superviseur.

Réponse 2

Un nombre minimum de « ressources » est indiqué à la page 22 de 90. Si vous soumettez un prix par mois et que vous ne respectez pas les normes de nettoyage, l'entrepreneur sera tenu d'ajuster le niveau des ressources pour respecter les normes de nettoyage sans frais supplémentaires pour le gouvernement.

Parmi les 5 énumérés, il peut y avoir le superviseur désigné. Vous devez indiquer si le superviseur occupe un poste « de travail » ou s'il s'agit d'un poste de supervision uniquement.

Question 3

Alors que nous préparons notre proposition pour le MPO, je voulais demander des éclaircissements concernant la dotation en personnel. Il est assez inhabituel de demander des copies du salaire de notre équipe avant l'attribution d'un contrat, car cela pourrait être considéré comme un abus de confiance de notre part envers notre employé (plus précisément, voir la question aux pages 41 et 42 pour notre superviseur et le superviseur remplaçant). Pouvez-vous nous éclairer sur les raisons pour lesquelles vous demandez ces informations et sur ce que nous pouvons faire pour vous aider?

Réponse 3

D'après notre expérience des contrats passés ici au bureau SBP/ZCE, le niveau de rémunération peut avoir une implication directe sur la qualité du travail fourni. Nous utilisons ces informations comme l'un des nombreux facteurs d'examen des offres. Nous considérons ces informations comme privilégiées et les traitons comme « protégées ». Elles ne sont ni partagées ni distribuées de quelque manière que ce soit.

Question 4

En outre, dans les contrats de services de nettoyage et d'entretien, nous engageons généralement les employés une fois le contrat attribué. Devons-nous d'abord embaucher des personnes et leur faire obtenir des habilitations de sécurité dans l'espoir d'obtenir le contrat, ou pouvons-nous laisser cette section vide et, si le contrat est attribué, nous vous fournissons les coordonnées de l'employé et les habilitations de sécurité une fois que nous les avons obtenues?

Réponse 4

Il est indiqué dans la documentation que l'habilitation de sécurité est une exigence pour ce contrat et doit déjà être détenue au moment de la soumission de l'offre. La raison en est que si une entreprise se voyait attribuer le contrat et devait obtenir une habilitation de sécurité pour son personnel après l'attribution, elle ne pourrait pas être autorisée à accéder au site tant que les autorisations n'auraient pas été obtenues et aucun nettoyage ne serait effectué.